M-AUDIO

Pro Tools Recording Studio

Italiano

Manuale dell'utente

Introducción

Pro Tools® Recording Studio ofrece un sistema de grabación extremadamente portátil y de calidad profesional. Dotada de una entrada para micrófono XLR y una entrada de línea/instrumento TRS, la interfaz de audio Fast Track USB™ permite operar con audio digital a 24 bits; el software Pro Tools® M-Powered™ Essential, por otro lado, supone un acercamiento a la plataforma estándar de las aplicaciones de producción musical.

Contenido de la caja

El bundle Pro Tools Recording Studio contiene los siguientes elementos:

- Interfaz de audio Fast Track USB
- Manual del usuario impreso
- DVD con Pro Tools M-Powered Essential
- Guía de configuración rápida de Pro Tools M-Powered Essential
- Cable USB

Prestaciones de la interfaz de audio Fast Track USB

- Entrada de micro XLR balanceada con previo de alta calidad y 50 dB de ganancia
- Entrada de línea/instrumento TRS 1/4" balanceada con conmutador de nivel de línea/instrumento.
- Indicadores LED de la entrada Señal y Pico
- Dos salidas RCA de nivel de línea
- Alimentación a través del bus USB (no requiere fuente de alimentación)
- Interfaz de audio cualificada para el uso de Pro Tools M-Powered y M-Powered Essential

Instalación de Fast Track USB

Para usar la interfaz Fast Track USB con el software Pro Tools M-Powered Essential, siga los pasos descritos en el documento impreso Configuración rápida de Pro Tools M-Powered Essential. El documento incluye las instrucciones básicas de instalación de los controladores de la interfaz Fast Track USB de M-Audio. La siguiente sección de este manual también proporciona información detallada sobre la instalación de los controladores de la unidad Fast Track USB de M-Audio.

El uso de Fast Track USB con otros software de grabación musical también requiere la instalación de los controladores de la interfaz. Consulte los siguientes pasos para la instalación.

Para obtener resultados más óptimos, se recomienda instalar en primer lugar el hardware y los controladores de Fast Track USB, y en segundo lugar, el software de grabación (a menos que este último ya esté instalado en su sistema).

Instrucciones de instalación para Windows XP y Vista

***NOTA IMPORTANTE**: Compruebe que Fast Track USB no está conectada a la computadora cuando comience con la instalación. Las siguientes instrucciones le indicarán el momento exacto en el que puede conectar la interfaz a la computadora.*

1. Instale los controladores de Fast Track USB del siguiente modo:

   - Descargue los controladores más recientes de Fast Track USB visitando la página Soporte > Drivers en www.m-audio.com. Una vez haya guardado el instalador en su sistema, haga doble clic sobre el archivo para iniciar el proceso de instalación.
   - Si no dispone de conexión a Internet y desea instalar los controladores desde el CD suministrado, la computadora mostrará automáticamente la pantalla de instalación interactiva una vez insertado el disco. Si su sistema no ejecuta esta aplicación automáticamente, hágalo manualmente pulsando Inicio > Mi PC* > Pro Tools M-Powered Essential DVD > setup.exe. A continuación, pulse "Install Fast Track USB Driver."

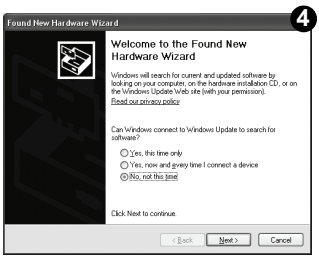
**Si está usando Windows Vista, el icono "Mi PC" aparece como "Equipo" en este paso.*

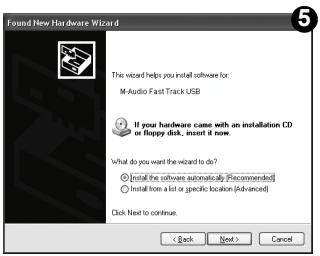
2. Siga las instrucciones de instalación del controlador que aparecerán en la pantalla. En algunos momentos de la instalación, es posible que el sistema le indique que el controlador que está instalando no ha pasado la prueba del logotipo de Windows, o que le pregunte si el programa que desea ejecutar es una aplicación fiable. Pulse "Continuar" (Windows XP)❷ o "Instalar" (Windows Vista)❸ para proseguir con la instalación.

Hardware Installation
The software you are installing for this hardware:
M-Audio Fast Track USB
has not passed Windows Logo testing to verify its compatibility with Windows XP. (Tell me why this testing is important.)
Continuing your installation of this software may impair or destabilize the correct operation of your system either immediately or in the future. Microsoft strongly recommends that you stop this installation now and contact the hardware vendor for software that has passed Windows Logo testing.
Continue Anyway
STOP Installation
2

Windows Security
Would you like to install this device software?
Name: M-Audio Sound, video and game controller...
Publisher: M-Audio
Always trust software from "M-Audio".
Install
Don't Install
You should only install driver software from publishers you trust. How can I decide which device software is safe to install?
3

3. Cuando el instalador haya concluido, pulse “Finalizar.”
4. Conecte la unidad Fast Track USB a un puerto USB disponible de su computadora. Si está usando Windows Vista, puede dar por concluida la instalación de Fast Track USB. Si está usando Windows XP, proceda con los pasos 5-7.
5. Windows XP identificará la interfaz y le preguntará si desea usar Internet para buscar el controlador apropiado. Seleccione "No, por ahora" y pulse "Siguiente". ❹
6. Windows XP mostrará un asistente para "Nuevo hardware encontrado" que le preguntará qué desea hacer. Seleccione la opción "Instalar automáticamente el software" y pulse "Siguiente."❺


Found New Hardware Wizard
Welcome to the Found New Hardware Wizard
Windows will search for current and updated software by looking on your computer, on the hardware installation CD, or on the Windows Update Web site (with your permission).
Read our privacy policy
Can Windows connect to Windows Update to search for software?
Yes, this time only
Yes, now and every time I connect a device
No, not this time
Click Next to continue.
< Back
Next >
Cancel
4


Found New Hardware Wizard
This wizard helps you install software for:
M-Audio Fast Track USB
If your hardware came with an installation CD or floppy disk, insert it now.
What do you want the wizard to do?
Install the software automatically (Recommended)
Install from a list or specific location (Advanced)
Click Next to continue.
< Back
Next >
Cancel
5

7. Cuando el asistente haya concluido, pulse "Finalizar." Si aparece otro "Asistente para nuevo hardware encontrado", repita los pasos 5-7.

Instrucciones de instalación para Mac OS X

***NOTA IMPORTANTE**: Compruebe que Fast Track USB no está conectada a la computa\ dora cuando comience con la instalación. Las siguientes instrucciones le indicarán el momento exacto en el que puede conectar la interfaz a la computadora.*

1. Instale los controladores de Fast Track USB del siguiente modo:
   - Le recomendamos que descargue los controladores más recientes de Fast Track USB en la página Soporte > Drivers de www.m-audio.com. Esta acción es altamente recomendable porque proporciona los controladores más recientes disponibles. El archivo descargado se abrirá automáticamente para mostrar su contenido. Si el archivo no se abre automáticamente tras su descarga, selecciónelo del conjunto de archivos descargados en el escritorio para ver su contenido. A continuación, haga doble clic sobre la aplicación de instalación

     - o -

   - Si no dispone de conexión a Internet y desea instalar los controladores desde el DVD Pro Tools M-Powered Essential, aparecerá un icono del DVD-ROM en el escritorio una vez haya introducido el disco en la computadora. Haga doble clic sobre este icono para mostrar el contenido del disco. En la carpeta Drivers, haga doble clic sobre el instalador del controlador (.dmg) para FastTrack_OSX.
2. Siga las instrucciones de instalación del controlador que aparecerán en la pantalla. Durante el proceso, Mac OS X le pedirá que especifique su nombre de usuario y contraseña. Introduzca esta información y pulse OK para confirmar. Si no ha configurado una contraseña para su. Si su sistema no dispone de contraseña, deje el campo en blanco y pulse OK. Si no es el propietario de la computadora, consiga estos datos del propietario o administrador del sistema

3. Cuando el instalador haya finalizado, pulse "Reiniciar". El sistema se reiniciará automáticamente.
4. Una vez reiniciado el sistema, conecte su Fast Track USB a un puerto USB libre de la computadora. La unidad ya está instalada y lista para funcionar.

   NOTA:
   Para poder escuchar la señal de audio procedente de Fast Track USB, es necesario:

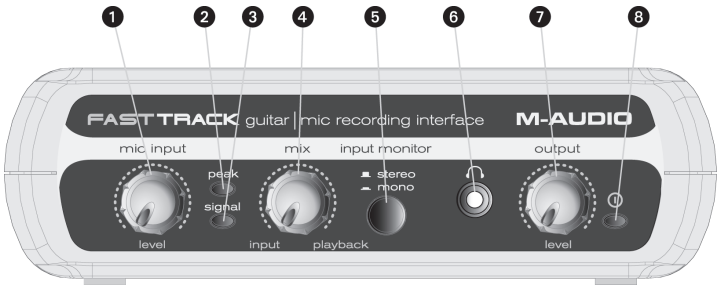
   1. *Conectar las dos salidas RCA (panel posterior de Fast Track USB) a los monitores activos, a un amplificador o a un mezclador.*

      - o -

   2. *Conectar los auriculares a la salida de auriculares (panel frontal de Fast Track USB).*

Interfaz de audio Fast Track USB

Controles del panel frontal



1. **Mic Input Level** - Controla el nivel de ganancia de la entrada XLR del panel posterior **(14)**.

2. **LED Pico (Mic)** - Indica la presencia de un pico en el nivel de audio de la entrada XLR. Se ilumina cuando la señal de entrada se aproxima a –3 dB antes de la sobrecarga.

3. **LED Señal (Mic)** - Indica la presencia de una señal de entrada en la entrada de micrófono XLR. Se ilumina cuando el nivel de señal de entrada se aproxima a –40 dB.

4. **Input/Playback Mix Control** – Regula la relación entre la señal de entrada y la señal de reproducción del software de grabación. (Durante la grabación, se recomienda silenciar la pista en la aplicación de audio en la que esté realizando la grabación. De lo contrario, escuchará la señal de entrada analógica Y la latencia producida por la señal de grabación.)

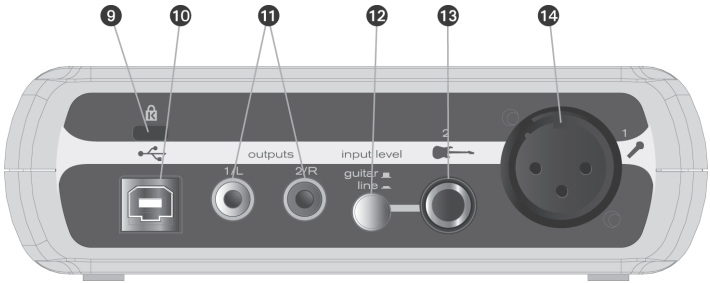
5. **Botón Input Monitor (Stereo/Mono)** – Al pulsarlo, este botón combina las señales de entrada en una única señal mono para la monitorización directa.

6. **Salida de auriculares** – Admite auriculares con conector estéreo estándar de 1/8".

7. **Output Level** – Regula el nivel de volumen de salida general. Este control afecta a las dos salidas de línea **(11)** y a la salida de auriculares **(6)** del panel posterior.

8. **LED de encendido** – Se ilumina cuando la unidad se pone en funcionamiento.

Controles del panel posterior



9. **Puerto de bloqueo Kensington™** - Conecte un cable de seguridad estándar para proteger su Fast Track USB contra robos o daños accidentales.

10. **Conector USB** - Conecte aquí el cable USB incluido, y conecte el otro extremo al puerto USB de la computadora.

11. **Salidas de línea** – Salidas estéreo izquierda/derecha. Conecte estas salidas a unos monitores activos como los M-Audio AV 40, o a las entradas de su amplificador o receptor estéreo.

12. **Botón Input Level (Guitar/Line)** – Permite seleccionar el nivel de entrada para la entrada TRS 1/4" **(13)**. Cuando conecte una entrada de línea balanceada o no balanceada, coloque el botón en la posición *Line*. Cuando conecte un instrumento, coloque el botón en la posición *Guitar*.

13. **Entrada guitarra/línea** – Entrada TRS 1/4" para fuentes de entrada de línea/instrumento. El nivel de entrada viene definido por el conmutador Input Level **(12)**.

14. **Entrada Mic** – Entrada XLR balanceada para conectar un micrófono dinámico.

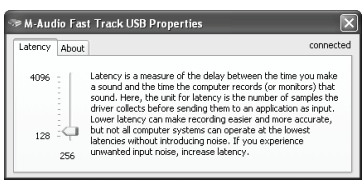
Panel de control del software

Windows XP/Vista: Aparecerá un pequeño logo de M-Audio en la bandeja del sistema, generalmente ubicada en la parte inferior de su escritorio. Haga doble clic sobre este icono para acceder al panel de control.

Mac OS X: El panel de control de Fast Track se encuentra en las Preferencias del sistema, dentro de "Otros".

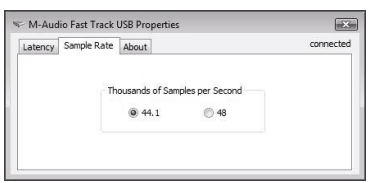
***NOTA**: El Panel de control del software sólo estará disponible después de haber instalado los controladores de Fast Track USB. No aparecerá en el caso de que utilice la unidad como un dispositivo con soporte nativo (es decir, el dispositivo utiliza los controladores integrados en el sistema operativo) . Tenga en cuenta que para que funcione Pro Tools M-Powered Essential, la interfaz Fast Track USB debe estar conectada a la computadora y sus controladores instalados.*

Pestaña Latency (Windows XP y Vista)


M-Audio Fast Track USB Properties
Latency
About
connected
4096
128
256
Latency is a measure of the delay between the time you make a sound and the time the computer records (or monitors) that sound. Here, the unit for latency is the number of samples the driver collects before sending them to an application as input. Lower latency can make recording easier and more accurate, but not all computer systems can operate at the lowest latencies without introducing noise. If you experience unwanted input noise, increase latency.

La latencia se define como el tiempo que la señal de entrada necesita para ser procesada por la aplicación de audio y alcanzar las salidas de la interfaz de audio. Esta latencia puede provocar un retardo no deseado durante la grabación de las pistas existentes. El deslizador permite seleccionar el tamaño de búfer en las muestras. Los tamaños de búferes menores proporcionan latencias más bajas pero los sistemas lentos pueden tener problemas y originar chasquidos, crujidos e interrupciones en la reproducción de audio. El ajuste de tamaño de búfer predeterminado es de 256 muestras. Si su sistema produce clics, crujidos y otras impurezas durante la reproducción de audio, seleccione un valor de búfer superior. En los sistemas Macintosh, el tamaño de búfer se configura dentro de la aplicación de audio.

Pestaña Sample Rate (sólo Windows Vista)

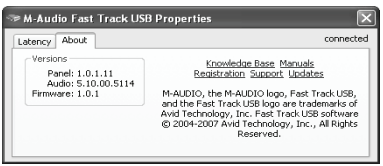


Esta página permite seleccionar una frecuencia de muestreo de 44.1 kHz (formato CD audio) o 48 kHz (vídeo). Esto es así para que las aplicaciones MME en Vista tengan acceso a los dos valores soportados. Durante el uso de Pro Tools M-Powered Essential, así como con otras aplicaciones ASIO y WDM, la frecuencia de muestreo puede ser modificada usando el software de grabación, independientemente del ajuste efectuado en esta página.

Pestaña Performance (sólo Macintosh)

Esta página permite seleccionar una frecuencia de muestreo de 16 o 24 bits. La frecuencia de muestreo predeterminada es de 24 bits. En los sistemas Windows, la frecuencia de muestreo suele configurarse dentro de la aplicación de audio.

Pestaña About (todos los sistemas)


M-Audio Fast Track USB Properties
Latency
About
connected
Versions
Panel: 1.0.1.11
Audio: 5.10.00.5114
Firmware: 1.0.1
Knowledge Base Manuals
Registration Support Updates
M-AUDIO, the M-AUDIO logo, Fast Track USB, and the Fast Track USB logo are trademarks of Avid Technology, Inc. Fast Track USB software © 2004-2007 Avid Technology, Inc., All Rights Reserved.

Esta página contiene información acerca de su hardware y sobre la versión de los controladores actualmente en uso. La información puede resultarle útil si necesita ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica. Los enlaces de esta página le llevarán a páginas útiles de la web de M-Audio.

Configuración de la aplicación de audio

El software incluido Pro Tools M-Powered Essential selecciona y configura automáticamente la interfaz Fast Track USB para la grabación de audio. Si está pensando en utilizar un software de grabación diferente, seleccione la interfaz Fast Track USB como el dispositivo de entrada y salida audio para el software y sus pistas. Consulte la documentación del software de grabación para más información sobre la configuración de dispositivos audio.

Grabación con Fast Track USB

Grabación a través de la entrada de micrófono

1. Gire el botón de ganancia del micrófono completamente hacia la izquierda.

2. Conecte un micrófono en la entrada de micrófono del panel posterior usando un cable XLR.

3. Cuando la fuente de sonido se esté reproduciendo en sus niveles más altos, gire el control Mic Gain hacia la derecha hasta que el indicador rojo de saturación empiece a iluminarse. Seguidamente, gire el botón hacia la izquierda hasta que el indicador se apague. En este momento, el ajuste de ganancia habrá alcanzado el punto óptimo para la grabación.

4. 4.En su software de grabación, seleccione la entrada de micrófono de Fast Track USB como fuente de entrada de una pista mono. Seleccione la entrada de micrófono en el software de grabación seleccionando la primera entrada (izquierda) de Fast Track USB.

Grabación a través de la entrada de guitarra/línea

1. Use un cable de instrumento 1/4" estándar para conectar una guitarra eléctrica, bajo u otro instrumento en la entrada de guitarra/línea del panel posterior.

2. Compruebe que el botón Input Level del panel posterior está en la posición Guitar (a menos que esté grabando desde una fuente de nivel de línea; por ejemplo, un sintetizador o un mezclador de audio).

3. En su software de grabación, seleccione la entrada guitarra/línea de Fast Track USB como fuente de entrada de una pista mono. Seleccione la entrada de guitarra/línea en el software de grabación seleccionando la segunda entrada (derecha) de Fast Track USB.

***NOTA**: Si la entrada de micrófono no está siendo usada, gire el botón Mic Input Level completamente hacia la izquierda con el fin de mantener la relación señal/ruido más óptima. El control Mic Input Level no afecta al nivel de la entrada de guitarra/línea.*

Ajuste del nivel de salida

Conecte las salidas de línea del panel posterior de Fast Track USB a una consola de mezclas, amplificador o monitores activos. Las salidas de línea y las de auriculares se controlan desde el botón Output Level del panel frontal.

***NOTA**: En las grabaciones con micrófono, se recomienda usar los auriculares y desactivar los monitores con el fin de evitar el feedback.*

Funcionamiento del control de mezcla de entrada/reproducción (Mix)

La latencia se define como el tiempo que la señal de micrófono o instrumento necesita para atravesar la computadora (y la aplicación de audio) y alcanzar las salidas de línea y de auriculares. Aunque el retardo suele ser inapreciable (de ahí que se mida en milisegundos) puede resultar molesto si el músico desea grabar mientras monitoriza la mezcla a través del software. Fast Track USB ofrece una monitorización con latencia cero regulable a través del control Input/Playback Mix.

Cuando el botón Input/Playback Mix esté completamente girado hacia la izquierda ("input"), sólo se escucharán las entradas de guitarra/línea y micrófono. Cuando el botón esté girado totalmente hacia la derecha (posición "playback"), sólo se escuchará el sonido procedente de la aplicación de audio. Cuando el botón se encuentre en la posición central (posición "mix"), se escuchará una mezcla equilibrada de las entradas de Fast Track USB y de la salida de la aplicación.

Durante la monitorización de la entrada con el control Input/Playback Mix, compruebe que la aplicación de audio no está enviando la señal de la pista que está siendo grabada. Esto podría causar una “doble-monitorización,” con problemas de fase o ecos no deseados. Consulte la documentación de su aplicación de audio para más información acerca de la desactivación de la monitorización.

Uso del botón Input Monitor

Cuando el botón Input Monitor está en la posición estéreo, el sonido procedente del micrófono se escucha en el lado izquierdo de los auriculares o monitores, y el sonido procedente de la entrada de guitarra/línea se escucha en el lado derecho. Cuando el botón Input Monitor está en la posición Mono, el sonido procedente del micrófono y de las entradas de guitarra/línea se escucha en el centro de la imagen estéreo (mezcla equilibrada entre los canales izquierdo y derecho). Tenga en cuenta que el control Input/Playback Mix y el botón Input Monitor sólo afecta a la señal que se escucha a través de los auriculares o monitores, y en absoluto a las entradas de la aplicación de audio. Fast Track USB siempre envía señales de micrófono e instrumento separadas y sin mezclar al software de grabación, aunque pueda parecer lo contrario durante la monitorización.

Información adicional y soporte

La documentación del software Pro Tools M-Powered Essential está disponible a través del menú Ayuda de la aplicación. Las instrucciones de instalación y configuración adicionales se encuentran dentro del documento Configuración rápida de Pro Tools M-Powered Essential.

Antes de actualizar su sistema Mac o Windows:

Verifique en la página de descarga de controladores M-Audio en http://www.m-audio.com/drivers la disponibilidad de un determinado controlador antes de instalar cualquier actualización del sistema operativo (Microsoft o Apple).

Antes de que M-Audio lance al mercado los controladores de sus dispositivos nuevos, se realizan pruebas para verificar su uso en los sistemas operativos vigentes en ese momento. Cuando Microsoft y Apple realizan actualizaciones de sus sistemas operativos, todos los controladores M-Audio han de volver a someterse a las pruebas y actualizaciones pertinentes.

M-Audio recomienda no instalar actualizaciones del sistema operativo mientras el controladorpara ese sistema operativo no haya sido colgado en la web de M-Audio. La página web de M-Audio (www.m-audio.com) contiene los controladores más recientes, así como enlaces útiles a páginas de noticias, preguntas frecuentes y asistencia técnica. Le recomendamos que visite la web con regularidad para acceder a los controladores más recientes y a la información más actualizada sobre los productos de M-Audio.

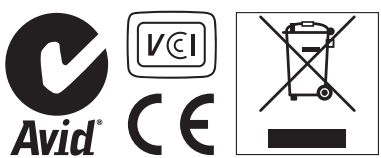
Garantía

Condiciones de la Garantía

M-Audio garantiza este producto contra defectos de materiales y mano de obra, en condiciones normales de uso y siempre que su propietario sea el comprador original y registrado. Consulte www.m-audio.com/warranty para más información acerca de las condiciones y limitaciones específicas aplicables a su producto.

Registro de la Garantía

El registro inmediato de su producto M-Audio Nuevo, le otorga una cobertura total de garantía y le ayuda a M-Audio a desarrollar y fabricar los más finos productos disponibles. Regístrese en línea en www.m-audio.com/register para recibir actualizaciones gratuitas en algunos productos y para la posibilidad de ganar productos gratis en sorteos.



© 2009 Avid Technology, Inc. Todos los derechos reservados. Las características y especificaciones del producto, así como requisitos del sistema y disponibilidad están sujetas a modificación sin previo aviso. Avid, M-Audio, Pro Tools, M-Powered, AV40 and Fast Track USB son marcas registradas o marcas de Avid Technology, Inc. El resto de productos mencionados son marcas registradas de sus respectivos propietarios.